



Пресс-релиз

15 июля 2011

Комплекс Пфефферберг в Берлине станет второй площадкой лаборатории BMW Guggenheim Lab.

Директор Музея и Фонда Соломона Гуггенхайма Ричард Армстронг (Richard Armstrong) и член правления BMW AG Франк-Петер Арндт (Frank-Peter Arndt) сообщили о том, что следующим адресом лаборатории BMW Guggenheim Lab после Нижнего Ист-Сайда в Нью-Йорке станет комплекс Пфефферберг в берлинском районе Пренцлауэр-Берг. Лаборатория — временное сооружение, спроектированное архитекторами Atelier Bow-Wow, — откроется в Пфефферберге к концу весны 2012 года и проработает около трех месяцев.

BMW Guggenheim Lab послужит своеобразной общественной площадкой для обмена идеями и практическими решениями, связанными с важнейшими вопросами городской жизни. Задуманная как мобильный «мозговой центр» по проблемам урбанистической среды, лаборатория займется исследованием болевых точек современных мегаполисов, которые можно будет обсудить на месте или в рамках интернет-форума. BMW Guggenheim Lab и ее программы будут доступны для всех желающих. Веб-сайт bmwguggenheimlab.org, который появится в июле 2011 года, и онлайн-сообщество расширят возможности участия в этом мультидисциплинарном международном эксперименте.

В Берлине, втором городе, который примет у себя этот глобальный проект, Фонд Гуггенхайма и BMW будут сотрудничать с «городской лабораторией» ANCB — архитектурно-выставочным и исследовательским центром в Пфефферберге. В индустриальном комплексе, построенном в середине XIX века и бывшим некогда пивоваренным заводом, сегодня расположены художественные мастерские, галереи, рестораны и другие предприятия, работающие в сфере культуры и досуга.

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

А BMW Group company

Office address
141407, Russia,
Moscow region,
Khimki, Panfilova str.,
19, building 1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru

Программы BMW Guggenheim Lab в Пфефферберге будут разработаны специально сформированной для берлинской лаборатории командой. Это группа перспективных молодых специалистов в разных областях деятельности, которым совместно с кураторами из Фонда Гуггенхайма предстоит проанализировать проблемы городской жизни и стратегии развития мегаполиса. Состав группы будет объявлен позже.

«Мы с нетерпением ожидаем открытия в Берлине лаборатории BMW Guggenheim Lab в следующем году, — говорит бургомистр Берлина Клаус



Воверайт (Klaus Wowereit). — В 2012 году BMW Guggenheim Lab послужит стимулом к началу исключительно важного диалога об ответственном градостроительстве и стратегиях на будущее. Взяв за основу провокационную тему Confronting Comfort («На пути к комфорту»), BMW Guggenheim Lab будет изучать условия и потенциал нашего и других городов мира. Будучи динамичным, передовым центром художественных и дизайнерских инноваций, в своем роде тоже лабораторией, Берлин станет идеальным местом для BMW Guggenheim Lab и внесет весомый вклад в этот интереснейший проект».

«Берлинский Пфефферберг — отличный выбор для BMW Guggenheim Lab, — отмечает Ричард Армстронг. — Разве можно представить лучшее место для изучения острейших проблем городской среды, чем этот реконструированный индустриальный комплекс в сердце одного из самых прогрессивных культурных и творческих центров мира — города, который к тому же стал домом немецкому Музею Гуггенхайма? Сотрудничество с Берлином и BMW доставляет удовольствие, и мы будем рады и дальше работать вместе по мере того, как проект будет развиваться».

«BMW Guggenheim Lab прибудет в Берлин. Пульсирующая жизнью столица Германии с ее благодатной креативной средой станет для этого уникального международного проекта промежуточной остановкой на пути между Нью-Йорком и Азией, — рассказывает Франк-Петер Арндт. — За последние сорок лет концерн BMW Group принял участие более чем в сотне культурных программ по всему миру. Вместе с такими выдающимися партнерами, как Государственная опера, Национальная галерея, Берлинале, Берлинская биеннале и мероприятие Gallery Weekend, мы с удовольствием примем лабораторию BMW Guggenheim Lab во время ее единственной остановки в Германии».

«Мы интенсивно и непрерывно занимаемся разъяснением проблем архитектуры и городского проектирования, включая их этическое, культурное и социальное измерения. Вот почему для нас сотрудничество с BMW Guggenheim Lab — захватывающая и вдохновляющая инициатива, подкрепленная общностью идей и целей, — говорят Ханс-Юрген Коммеррелл (Hans-Jürgen Commerell) и Кристин Файрайс (Kristin Feireiss), директора программы Aedes Network Campus Berlin (ANCB). — Мы будем рады поработать над этим культурным исследовательским проектом с нашим «соседом», лабораторией BMW Guggenheim Lab, во время ее пребывания в берлинском Пфефферберге».

«Мне интересен обмен между городскими структурами, взаимодействие жителей и более широкой окружающей их среды, а также постоянное трансформация этих отношений, — говорит Риркрит Тиравания (Rirkrit Tiravanija), член

Company
«BMW Russland Trading»
ООО

А BMW Group company

Office address
141407, Russia,
Moscow region,
Khimki, Panfilova str.,
19, building 1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



консультативного совета BMW Guggenheim Lab. — Берлин в качестве второго пункта остановки BMW Guggenheim Lab — это прекрасный выбор. Проект ставит перед собой задачу стимулировать публичные дискуссии и социальное взаимодействие, что очень созвучно энергии и динамизму этого города, а также характеру его жителей».

Директор Даниэль Баренбойм (Daniel Barenboim), член консультативного совета BMW Guggenheim Lab, считает: «В Берлине BMW Guggenheim Lab предоставит нам уникальную возможность для диалога, устранив все границы. Только общение может сделать человека человечным в полной мере».

На протяжении своего шестилетнего путешествия BMW Guggenheim Lab сменит три темы исследования и три уникальных мобильных здания, каждое из которых будет проектироваться отдельным архитектором и использоваться в трех городах мира.

Первая лаборатория BMW Guggenheim Lab откроется 3 августа в Нью-Йорке. Затем — в Берлине и, наконец, в одном из городов Азии, который будет назван позднее. Площадь компактного временного здания BMW Guggenheim Lab составит примерно 205 кв. м; оно легко уместится в районах с плотной застройкой и сможет переезжать из города в город.

В рамках первой объединяющей три города темы *Confronting Comfort* лаборатория проанализирует, что нужно сделать для того, чтобы городская среда лучше отвечала потребностям человека, как найти баланс между современными понятиями индивидуального и общественного комфорта, а также как лучше продвигать идеи экологической и социальной ответственности.

Company
«BMW Russland Trading»
OOO

A BMW Group company

Office address
141407, Russia,
Moscow region,
Khimki, Panfilova str.,
19, building 1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru



We're bringing zero
emissions within reach.
It's what's next for us.

www.bmwgroup.com/responsibility

За дополнительной информацией обращайтесь, пожалуйста, в BMW Group Россия к Василию Мельникову по тел. +7 495 795-29-76 или по e-mail Vasily.Melnikov@bmw.com, Анастасии Бурковой по тел. +7 495 795-29-23 или по

BMW Group Russia

Corporate Communications



e-mail Anastasia.Burkova@bmw.com, а также к Роману Тульнову по тел.
+7 495 789-95-71 или по e-mail Roman.Tulnov@bmw.com

Company
«BMW Russland Trading»
OOO

A BMW Group company

Office address
141407, Russia,
Moscow region,
Khimki, Panfilova str.,
19, building 1

Telephone
(007 495) 795 2900

Telefax
(007 495) 795 2912

Internet
www.bmw.ru